ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre du Commerce extérieur et Ministre des Affaires européennes, adjoint au Ministre des Affaires étrangères, le 16 juin 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "accordant une prime de restructuration à certains membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur", a donné le 29 juin 1992 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 16 juni 1992 door de Minister van Buitenlandse Handel en Minister van Europese Zaken, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van een herstructureringspremie aan sommige personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel", heeft op 29 juni 1992 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal qui tend à accorder une prime de restructuration et à en fixer le montant, ainsi que les modalités de liquidation, doit être soumis à la négociation syndicale au sein du comité de négociation secteur I.

Le protocole n° 91 du 24 septembre 1990 a trait à une négociation au sein du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux et ne concerne que les agents des administrations de l'Etat, non ceux des organismes d'intérêt public.

Il suit de ce qui précède que le projet n'est pas en état d'être examiné par la section de législation.

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ertoe strekt een herstructureringspremie toe te kennen en er het bedrag alsmede de wijze van vereffening van vast te stellen, moet aan de vakbonden worden voorgelegd opdat er over wordt onderhandeld in het onderhandelingscomité sector I.

Protocol nr. 91 van 24 september 1990 heeft betrekking op een onderhandeling in het comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten en betreft alleen de ambtenaren van de rijksbesturen, niet die van de instellingen van openbaar nut.

Uit het voorgaande volgt dat het ontwerp niet in zoverre gereed is dat het door de afdeling wetgeving kan worden onderzocht.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J. MESSINNE,
P. GOTHOT, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

LE GREFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

De heren : C.-L. CLOSSET, kamervoorzitter,
R. ANDERSEN, staatsraden,
J. MESSINNE,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. van COMPERNOLLE,

Mevrouw : J. GIELISSEN, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opge- steld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

DE GRIFFIER,

C.-L. CLOSSET.